

**JOURNÉE D'ÉTUDE ORGANISÉE AVEC LE SOUTIEN DE
L'ASSOCIATION RENAISSANCE HUMANISME RÉFORME
par Pascale Mounier et Anne Réach-Ngô.**

La liste des éditions lyonnaises de romans qui constitue le socle
de cette journée d'étude et l'ensemble de la base ELR
sont consultables sur le site de l'association RHR :
<http://www.rhr16.fr/base-elr>

Si vous souhaitez participer à l'élaboration
de cette base de données collaborative,
vous pouvez vous adresser
à Pascale Mounier et
Mathilde Thorel.

mounier.pascale@wanadoo.fr
anne.reachngo@yahoo.fr
mathilde_thorel@yahoo.fr



Journée d'études organisée par l'association RHR

**PARCOURS
DE ROMANS**

et mutations éditoriales au XVI^e siècle

L'ETAPE LYONNAISE



PAR

A LYON, 923

RHR

M. M. XIII.

1^{er} juin 2013

Institut des Sciences de l'Homme, 14 avenue Berthelot, 69007 Lyon
salle Bollier 1317

Y 2. 145
A

Si le genre romanesque connaît un essor en France à la Renaissance, cela tient largement à la circulation des textes et aux réseaux de production et de diffusion rendus possibles par l'activité des imprimeurs-libraires. Secondés par les traducteurs, ces derniers livrent au public des œuvres médiévales françaises, des textes étrangers plus récents et des créations d'auteurs contemporains. Par les textes sélectionnés et la version initiale choisie, par la langue-cible adoptée et par le dispositif typographique mis en œuvre, ils configurent l'œuvre selon les attentes du lectorat tout en infléchissant, par le renouvellement des pratiques de lecture qu'ils suscitent alors, la mode littéraire et les goûts du public. Parallèlement à l'entreprise imaginative des auteurs et à l'activité codifiante des théoriciens, les stratégies des éditeurs témoignent ainsi de la perception d'un genre complexe à un moment crucial de son histoire littéraire.

Or les pratiques éditoriales varient non seulement d'une période à l'autre, d'une œuvre à l'autre, mais également suivant l'identité topographique des divers centres de publication. Le zoom optique effectué sur les mutations d'un roman particulier, envisagé à la lumière de son devenir éditorial, permet de mettre au jour le rôle de ces travailleurs de l'ombre suivant leur appartenance à des circuits de production géographiquement déterminés. La ville de Lyon, notamment, en tant que carrefour éditorial et culturel des plus actifs, offre un terrain d'observation particulièrement fécond de ces mutations, ce dont rend compte la base en ligne Éditions Lyonnaises de Romans (ELR), qui rassemble des données relatives au paysage éditorial de Lyon entre 1501 et 1600. C'est à l'exploration de cette « étape lyonnaise » qu'est consacrée cette journée d'étude qui s'attachera à examiner, par l'analyse de quelques « parcours de romans », la participation des milieux éditoriaux lyonnais à l'évolution du roman au cours du XVI^e siècle.

Y 3894
I. A

9h30 Pascale Mounier et Mathilde Thorel, Ouverture de la journée :
Le projet des Éditions Lyonnaises de Romans, premier bilan.

La circulation des romans à l'ouverture du siècle

10h Sergio Cappello, « L'édition des romans entre Paris et Lyon dans le premier tiers du XVI^e siècle »

10h25 *Discussion*

Transmettre les héritages médiévaux

10h30 Maria Colombo Timelli, « *Valentin et Orson*, entre Lyon et Paris »

10h55 Fanny Maillet, « Les étapes lyonnaises dans le parcours éditorial du *Clamadès* »

11h20 *Discussion et pause*

11h40 Mathilde Thorel, « À la *Conquête de Trebizonde* »

12h05 Alexandra Hoernel, « Transferts iconiques, entrelacs narratifs et pluralité des sources : l'hybridation dans la fabrication du *Giglan* »

12h30 *Discussion*

Diffuser les romans importés de l'étranger

14h30 Pascale Mounier, « *Morgant le geant* : mise en livre et réception programmée de Pulci en France »

14h55 Anne Réach-Ngô, « Le *Meliadus* de Pierre de Sainte-Lucie ou l'art d'accommoder un récit de croisade espagnol à l'esprit chevaleresque français ? »

15h20 Christine de Buzon, « Les Trésors d'*Amadis* à Lyon »

15h45 *Discussion et pause*

Un éditeur lyonnais à la fin du siècle

16h10 Francesco Montorsi, « Benoît Rigaud et la publication des romans de chevalerie renaissants à Lyon à la fin du XVI^e siècle »

16h35 *Discussion*

16h45 Anne Réach-Ngô, Conclusions